



01010080

EPOPS

EN 420




FIVE FINGERS PROTECTIVE GLOVES

Basic information: Sewn gloves, palm made from artificial suede, back made from synthetic knit with Spandex and joint protectors. Velcro cuff and palm lining. They are designed primarily for work in dry environment. They are made in size 10 in accordance with EN420:2003+A1:2009.

Instructions for maintenance and use: Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

Warning: Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machine parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50° C. Intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Transportation and storage: Gloves should be transported in the original packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in when stored in suitable conditions.

	Identification of the manufacturer	EPOPS - Name of the glove 10 - Size of the glove 2015 - Date of manufacture (year) Cat.I - against the minimal risks 01010080 - Type of glove
	Label of conformity	
Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic		




ПРЕДПАЗНИ РЪКAVИЦИ С ПЕТ ПЪРСТА

Обща информация: Шити ръкавици, длан от изкуствен велур, гръб от синтетичен трикотаж със Spandex и протектори на ставите. Маншет с Velcro и подплата на дланта. Предназначени за работа в суха среда. Предлагат се в размер 10, в съответствие със стандарт EN420:2003+A1:2009.

Употреба и поддръжка: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с химикали. Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се закачат за движещи се машини и техните части. Да не използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени и повредени ръкавици. Ръкавиците са елементарно предпазно средство и следва да се използват за защита от минимални рискове, последиците от които са своевременно предвидими. Да не се използват за заваряване, боравене с химикали, боравене с остри или нагорещени предмети с температура над 50° C. За краткотрайна или еднократна употреба. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обривни при хора с чувствителна кожа. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калф, да се съхраняват в суха, тъмна, проветрива среда. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

	Маркировка на производителя	EPOPS – Име на артикула 10 - Размер 2015 – Дата на производство Cat.I – Защита от минимални рискове 01010080 – Тип ръкавица
	Маркировка за съответствие с ЕС	
Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic		




PĚTIPRSTĚ OCHRANNÉ RUKAVICE

Základní informace: Rukavice z umělého semše v dlani, Spandexu na hřbetu s chránič klobou, se stehovací manžetou na suchý zip a podšívkou v dlani. Jsou určeny zejména pro práci v suchém prostředí. Vybírají se ve velikostech 10 v souladu s EN420:2003+A1:2009.

Návod na použití a údržbu: Rukavice chraňte před slávným teplem a před vlivem chemických látek. Po použití hrubší nečistotu odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

Upozornění: Používejte vždy správnou velikost rukavice a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice Tyto rukavice jsou jednoduchou osobní ochrannou prostředek určený pro ochranu jen před minimálními riziky, jejichž následky mohou být u vzájemně včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svařování, pro manipulace s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50°C. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití. Rukavice netzte práť ani chemicky čistit. U předlitvých osob není vyloučeno podráždění pokožky.

Přeprava a skladování: Přepřavovat v plastovém pytlí nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větrných prostorech. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

	Identifikace výrobce	EPOPS - název rukavice 10 - velikost 2015 - datum výroby (rok) Cat.I - jen pro minimální rizika 01010080 - typ rukavice
	značka shody	
Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč,		



SCHUTZHANDSCHUHEN KATEGORIE CE I.

Grundinformationen: Genähter Handschuh, Handfläche aus Kunst-Veloursleder, Handrücken aus Kunststrick mit Spandex und aufgesetzten Protektoren, Klettverschlussmanschetten und Handflächenfutter. Erhältlich sind die Größen 10 laut EN420:2003+A1:2009.

Benutzungsanleitung und Pflegeanleitung: Schützen Sie den Handschuh vor Strahlungswärme. Und vor chemischen Stoffen. Nach Verwendung entfernen Sie grobe Unreinheiten mit einer Bürste und spülen Sie mit Wasser ab. Lassen Sie die Handschuhe dann frei ausgebreitet bei Zimmertemperatur trocknen.

Hinweis: Verwenden Sie immer die passende Größe und vor jedem Benutzen kontrollieren Sie den Zustand. Benutzen Sie nie beschädigte Handschuhe. Dieser Handschuh ist eine einfache persönliche Schutz-ausrüstung, die nur gegen geringfügige Risiken schützt, deren Auswirkungen von Benutzer rechtzeitig wahrgenommen werden können. Für die Verwendung bei Schweißarbeiten und Manipulation mit Chemikalien, scharfen und heißen Gegenständen (über 50°C) sind sie nicht geeignet. Man setzt einmalige oder kurzzeitige Verwendung voraus. Den Handschuh nicht in der Waschmaschine waschen oder chemisch reinigen. Bei überempfindlichen Personen können Hautreizungen vorkommen.

Transport und Lagerung: Transportieren Sie die Handschuhe in der Originalverpackung oder in einem Kunststoffbeutel. Notwendig ist eine Lagerung in trockener, dunkler und belüfteter Umgebung.

	Identifikation des Herstellers	EPOPS - Handschuhname 10 - Größe 2015 - Herstellungsjahr Cat.I - für minimale Risiken 01010080 - Typennummer
	Konformitätszeichen	
Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik		



FEM-FINGREDE BESKYTTELSHANSKER

Basis-information: Handsker med håndflade i kunst-ruskind, Spandex håndryg, ribkrave samt dekorativt mønstertyk. Findes i størrelserne 10 i overensstemmelse med EN420:2003+A1:2009.

Instruktioner for vedligeholdelse og brug: Beskyt handskerne mod strålevarme og påvirkning af kemiske stoffer. Efter brug bør grovere tilsmudsning fjernes med en fin børste. Handskerne bør opbevares løst udsat ved stuetemperatur.

Advarsel: Handskerne bør ikke anvendes, hvor der er risiko for, at de kan vikles ind i bevægelige maskindelen. Brug altid korrekt håndsketørrelse og tjek handskerne tilstand for ibrugtagning. Brug aldrig beskadigede handsker. Disse handsker er klassificeret som simpelt beskyttelsesudstyr, og er således designet til beskyttelse kun med minimale risici, hvor det er muligt for brugeren at forudsige konsekvenserne. De er ikke egnede til svejsning, håndtering af kemikalier, skarpe eller varme emner med temperatur over 50° C. Til korttids- eller engangsbrug. For brugere, som er særligt modtagelige herfor, kan der forekomme hudirritation. Handskerne er ikke egnede til vask eller kemisk rensning.

Transport og lager: Handskerne bør transporteres i den originale emballage eller i plast-pos. Opbevares bedst i tørre, mørke og ventilerede omgivelser. Handskernes estimerede holdbarhed er ca. 5 år fra produktionsdatoen, under forudsætning af at de har været opbevaret under egnede forhold.

	Identifikation af producent	EPOPS – Handskens navn 10 - Handskens størrelse 2015 - Produktionsår Cat.I – Mod minimal risiko 01010080 – Handsketype
	Overensstemmelsesmærke	
Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet		



KAITSEKINDAD

Info: Õmmeldud sõrmkindad, mille peopesa katab seemisnahk. Kinda pealis on valmistatud sünteetilisest elastaanist, takjakiinitusest, tugevdatud peopesaga. Saadaval suuruses 10, vastavalt EN420:2003+A1:2009 nõuetele.

Kasutusjuhised: Hoidke kindaid eemal otsesest kuumusest ja kemikaalidest. Peale kasutamist eemaldage harja alati ühtlaine mustus ja jätke kindad toatemperatuurile.

Hoiatus: Kindaid ei tohi kasutada liikuvate masinade läheduses. Kasutage alati Teile sobivat suurus ja kontrollige enne igat kasutust kindaste seisukorda. Ärge kasutage kahjustunud kindaid. Need kindad on valmistatud välimaks minimaalseid riske, mida kasutaja oskab ise ette aimata. Kindad ei ole sobilikud keevitamiseks, kemikaalidega töötamiseks, teravate ja kuumade (üle 50° C) esemetega töötamiseks. Kindad on mõeldud lühiajaliseks või ühekordseks kasutamiseks. Kindad võivad põhjustada tundlikkust ja nahaärritust. Kindaid ei tohi pesta ega keemiliselt puhastada.

Transport ja ladustamine: Kindaid tuleb transportida originaalpakendis või kilekotis, ladustada kuivas, pimedas ja ventileeritud ruumis. Kasutusaeeg on 5 aastat peale tootmislopupea (kindaid tuleb hoida nõutud tingimustes).

	Tootja	EPOPS – kinda nimetus 10 – kinda suurus 2015 – valmistamise aeg (aasta) Cat.I – riskihinnang 01010080 - tootekood
	vastavus	
Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsehhi		




GANTS DE PROTECTION DES 5-DOIGS

Description du gant: Gant avec paume en daim artificiel, spandex dos, bande élastique aux poignets et application d'impression décorative. Les tailles disponibles sont: 10 selon EN420:2003+A1:2009.

Nettoyage et entretien: Protège les gants contre la chaleur radiante et des produits chimiques. Après l'utilisation on peut effacer les impuretés grossières sur le gant avec une brosse fine.

Avertissement: Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque d'emmêlement avec des pièces de machine en mouvement. Il faut toujours utiliser la taille correcte et vérifier l'état des gants avant chaque utilisation. N'utilisez jamais de gants endommagés. Ces gants sont des équipements de protection individuelle tout simple pour se protéger contre des risques minimes dont les conséquences peuvent correctement prévues par l'utilisation. Ces gants ne sont pas appropriés pour la soudure, produits chimiques, pointu ou objets chauds avec une température supérieure à 50°C. Ce gant est utile exclusivement pour des périodes courtes ou jetables. Irritation de la peau peut-être survenir chez des personnes sensibles. Les gants ne peuvent pas être lavés ou nettoyés à sec.

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage original ou dans un sac en plastique et être conservé dans un endroit sec, sombre et aéré. La durée de conservation est de cinq ans à compter de la date de la fabrication.

	L'identification du fabricant	EPOPS – Le nom du gant 10 – La taille du gant 2015 – L'année de fabrication Cat.I – A risques minimes 01010080 - Le type de gant
	L'étiquetage à conformément	
Le fabricant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque		




ZAŠTITNE RUKAVICE S PET PRSTIJU

Osnovne informacije: Šivane rukavice, dlان od umjetnog antilopa, gornjište od sintetičkog tkanja sa Spandex-om izaštitom na zglobovima. Velcro manžeta i podstava na dlanu. Primarno su dizajnirane za rad u suhom okruženju. Napravljene su u veličini 10 u skladu sa normom EN420:2003+A1:2009.

Upute za održavanje i upotrebu: Rukavice treba zaštititi od vrućine i utjecaja kemikalija, ozljeda. Nakon korištenja ukloniti grubu prljavštinu finom četkom i ostaviti ih na sobnoj temperaturi.

Upozorenje: Rukavice se ne smiju koristiti ako postoje rizik od pokretnih dijelova stroja koji mogu zahvatiti rukavice. Uvijek koristiti rukavice odgovarajuće veličine i provjeriti u kakvom su stanju prije korištenja. Rukavice koje su oštećene ne koristiti. Ove rukavice su jednostavna zaštitna oprema i dizajnirane su samo za zaštitu od minimalnih rizika, posljedice kojih se mogu pravovremeno predvidjeti od strane korisnika. Ne mogu se koristiti pri varenju, rukovanju kemikalijama, ostrim ili vrućim predmetima sa temperaturom većom od 50° C. Namijena je za kratku ili jednokratnu upotrebu. Kod osoba koje su osjetljivije može doći do iritacije kože. Rukavice se ne mogu prati u stroju za pranje rublja ili kemijski.

Transport i skladištenje: Rukavice se moraju transportirati u originalnom pakiranju ili u plastičnoj vrećici. Skladištitu u suhom, tamnom i dobro ventiliranom prostoru. Rok trajanja je 5 dana od dana proizvodnje, kada se skladište u odgovarajućim uvjetima.

	Identifikacija proizvođača	EPOPS – Ime rukavica 10 – Veličina rukavica 2015 – Datum proizvodnje (godina) Cat.I – Zaštita od minimalnih rizika 01010080 – Šifra rukavica
	Oznaka sukladnosti	
Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika		




TÁJÉKOZTATÓ VÉDŐKESZTYŰKHÖZ

Általános leírás: Varrott kesztyű művelő, bőrlé tenyérrel, erősítéssel. Kézfőjen rugalmas Spandex® anyag, tépőzáras mandzsettával. Méretválaszték: 10, EN420:2003+A1:2009 szerint.

Használát, karbantartás: A kesztyű nem véd sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásai ellen. Használata után a durva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el. A nedves kesztyűt kiterítve szobahőmérsékleten szárítsa. A kesztyűket egyszeri vagy rövid idejű használatra tervezték. A kesztyűket nem lehet mosni vagy vegyileg tisztítani. Viselésénél az arra érzékeny egyénekénél előfordulhat irritáció.

Figyelmeztetés: Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Felhasználás előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjunk sérült kesztyűt! Ezek a kesztyűk csak a minimális, előre jelezhető és időben felismerhető mechanikai ártalmak ellen nyújtanak védelmet. Nem alkalmasak a hegesztési munkához, a vegyi anyagok kezelésére, éles vagy forró tárgyak, amelyek hőmérséklete magasabb, mint 50°C, kezelésére. A védőkésztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépekátrészek miatt.

Szállítás és tárolás: szállítsa műanyag zacskóban vagy az eredeti kartondobozban. Tárolja száraz, sötét és jól szellőző térben! Felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.

	gyártó azonosítója	EPOPS – elnevezés 10 - méret 2015 - gyártás dátuma (év) Cat.I - minimális kockázatok elleni védelem 01010080 – típusszám
	EK megfeleltetési jel	
Forgalomba hozza: CERVA Magyarország Kft, 1222 Budapest, Nagyteréni út 122.		




PIRŠTUOTOS APSAUGINĖS PIRŠTINĖS

Bendra informacija: Siutos pirštinių, delnas pagamintas iš sintetinės varstos odos, Viršus pagamintas iš pinielinio pluošto su Spandex ir integruoti apsaugai. Velcro rankogalis ir delno pamušalas. Jos sukurtas dirbti sausose darbo aplinkoje. Pirštinės yra 10 ir atitinka EN420:2003+A1:2009 standartą.

Instrukcija priežiūrai ir naudojimui: Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių. Atsiraus nevarnamas, purv pašalinii švelnia šluoste ir palikii laisvai išdžiūti kambario temperatūroje.

Išėjimas: Pirštinės negali būti naudojamos, jeigu yra judančių mechaninių detalių pavojus. Visuomet reikia pasirinkti tinkamą pirštinę dydį, patikrinti pirštinę būklę prieš naudojimą. Negalima dėvėti pažeistų pirštinų. Šios pirštinės yra paprasta apsaugos asmenų priemonė, skirta apsaugoti tik nuo minimalių mechaninių poveikių, kuriuos iš anksto vartotojas gali nuspėti. Jos nėra tinkamos suvirinimui, nuo cheminės apsaugos, astrių ir kietų detalių, kurių temperatūra didesnė nie 50° C. Skirtos naudotis trumpą laikotarpį arba vieną kartą. Jauirems asmenims, gali sukelti odos sudirginimą. Pirštinę negalima skaloti arba valyti sausuoju valymu.

Transportavimas ir sandėliavimas: Pirštinės turi būti transportuojamos originalose pakuočiose arba plastmasiniame maišelyje. Sandėliuoti tik sausose, tamsioje ir gerai ventiliuojamoje patalpoje. Tinkamos naudoti 5 metus nuo pagaminimo datos, jei jos yra laikomos tinkamomis sąlygomis

	Identifika gamintojo	EPOPS – Pirštinų pavadinimas 10 - Pirštinų dydis 2015 – Pagaminimo data (metai) Cat.I – nuo minimalių poveikių 01010080 – Pirštinų tipas
	atitiktis ženklas	
Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika		




PIECU PIRKSTU AIZSARGCIMDI

Pamatinformācija: Mākslīgās zamšādas plauksta, sintētiskā adījuma virspuse ar pirkstu locītavu aizsargiem. Velcro aizdare un oderēta plauksta. Paredzēti galvenokārt darbam sausā darba vidē. Pieejamais izmērs 10 saskaņā ar EN420:2003+A1:2009.

Glabāšana un lietošanas instrukcija: Nepakļaut cimdus tiešai karstumam un ķīmiskai vielu ietekmei. Pēc lietošanas ieliekās neitrumus nolietot ar smalku birsti un atstāiet tos brīvi izžūstus istabas temperatūrā.

Brīdinājums: Neizmantojiet cimdus gadījumā, ja pastāv mīļdarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Vienmēr izmantojiet pareizu izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdus stāvokli. Nekad neizmantojiet bojātus cimdus. Šie cimdi ir vienkārši individuālais aizsardzības līdzeklis aizsardzībai tikai pret minimālām riskiem, kurus lietotājs var iepriekš paredzēt. Cimdi nav piemēroti metināšanai, saskarei ar ķīmikāliem, asiem vai karstiem priekšmetiem, kuru temperatūra pārsniedz 50° C. Paredzēti īslaicīgai lietošanai. Alerģiskiem cilvēkiem iespējams ādas kairinājums. Cimdus nevar mazgāt vai tīrīt ķīmiski.

Uzglabāšana un transportēšana: Cimdi jātransportē oriģinālajā iepakojumā vai plastikāta maišā. Uzglabāt sausā, tumšā un labi ventilētā telpā. Derīguma termiņš, pie nosacījuma, ka cimdi tiek uzglabāti piemērotos apstākļos, ir 5 gadi no ražošanas datuma.

	Ražotāja identifikācija	EPOPS – Cimdā nosaukums 10 – Cimdā izmērs 2015 – Ražošanas datums (gads) Cat.I – Pret minimālām riskiem 01010080 – Cimdā tips
	Atbilstības apzīmējums	
Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija		




VIJ FINGERS BESCHERMENDE HANDSCHOEN

Omschrijving handschoen: Handschoen met kunstmatige suède palm, spandex rug, elastische band aan manchet en decoratieve print applicatie. De beschikbare maten zijn 10 volgens EN420:2003+A1:2009.

Reiniging en onderhoud: Bescherm de handschoen tegen stralingswarmte en chemische stoffen. Na gebruik het grof vuil op de handschoen met een fijne borstel verwijderen. Laat hierna de handschoen wat uitgeren. Leggen bij kamertemperatuur.

Waarschuwing: Deze handschoenen mogen niet worden gebruikt indien het risico bestaat in contact te komen met bewegende machineonderdelen. Gebruik steeds de juiste maat en controleer de conditie van de handschoen vóór elk gebruik. Gebruik nooit beschadigde handschoenen. Deze handschoenen zijn uitsluitend persoonlijke beschermingsmiddelen enkel ter bescherming tegen minimale risico's waarvan de gevolgen naar behoren kunnen voorspeld door de gebruiker. Deze handschoenen zijn niet geschikt voor het lassen, omgaan met chemicaliën, scherpe of hete objecten met een temperatuur die hoger is dan 50°C. Verder is deze handschoen enkel bedoeld voor korte periodes of eenmalig gebruik. Bij gevoelige personen kan huidirritatie optreden. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of droog gereinigd.

Transport en opslag: De handschoenen moeten worden getransporteerd in de originele verpakking of in een plastic zak. In een droge, donkere en geventileerde plaats te bewaren. De houdbaarheid is vijf jaar te rekenen vanaf de datum van vervaardiging.

	Identificatie van de fabricant	EPOPS – Naam van handschoen 10 – Maat van de handschoen 2015 – Jaar van fabricatie Cat.I – Tegen minimale risico's 01010080 – Type handschoen
	Label conform	
Fabricant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechische Republiek		